

## ਮਪੋਕਸ (ਜਿਸਨੂੰ ਮੰਕੀਪੋਕਸ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)

### ਕਾਰਕ ਏਜੰਟ

ਮਪੋਕਸ (ਜਿਸਨੂੰ ਮੰਕੀਪੋਕਸ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਇੱਕ ਜੂਨੋਸਿਸ ਹੈ ਜੋ ਮੰਕੀਪੋਕਸ ਵਾਇਰਸ ਕਰਕੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮਈ ਤੋਂ 2022, ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਵਿਆਪਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੱਖਰੇ ਭੂਗੋਲਿਕ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਬਾਂਦਰ-ਪੋਕਸ ਦੇ ਮਲਟੀ-ਦੇਸ਼ੀ ਪ੍ਰਕੋਪ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

### ਕਲੀਨਿਕਲ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ

ਲੱਛਣਾਂ ਵਿੱਚ ਬੁਖਾਰ, ਤੇਜ਼ ਸਿਰ ਦਰਦ, ਮਾਇਲਜੀਆ ਅਤੇ ਲਿੰਫੈਡਨੋਪੈਥੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

- ਗੰਭੀਰ ਸੁੱਜੇ ਹੋਏ ਲਿੰਫ ਨੋਡ, ਚਮੜੀ ਰੈਸ਼ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਬਾਂਦਰਪੋਕਸ ਦੀ ਇੱਕ ਵਿਲੱਖਣ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਬੁਖਾਰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਲਗਭਗ 1 ਤੋਂ 3 ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਮੂੰਹ ਅਤੇ ਸਰੀਰ 'ਤੇ ਜਖਮ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਜ਼ਖਮ ਮੈਕੂਲੋਪਾਪੂਲਸ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਵੇਸੀਕਲ, ਪੁਸਟੂਲ ਤੱਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਬਾਅਦ 10 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਦੋ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਛਾਲੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜ਼ਖਮ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕੋ ਸਮੇਂ ਅੱਗੇ ਵਧਦੇ ਹਨ।
- ਮਰੀਜ਼ ਅਣਜਾਣ ਜਣਨ, ਐਨੋ ਜਣਨ ਜਾਂ ਮੌਖਿਕ ਜਖਮ (ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਅਲਸਰ, ਨੋਡਿਊਲਸ) ਜਾਂ ਜਿਨਸੀ ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਬਾਲਗਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੋਕਟਾਈਟਸ ਵਰਗੇ ਅਟਿਪਿਕਲ ਲੱਛਣਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਮੋਕੀਪੋਕਸ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇੱਕ ਸਵੈ-ਸੀਮਤ ਬਿਮਾਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਲੱਛਣ 14 ਤੋਂ 21 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਪਿਛਲੇ ਮੋਕੀਪੋਕਸ ਪ੍ਰਕੋਪਾਂ ਵਿੱਚ ਕੇਸਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਦੀ ਦਰ 1% ਤੋਂ 10% ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਰਹੀ ਹੈ।

### ਟ੍ਰਾਂਸਮਿਸ਼ਨ ਦਾ ਤਰੀਕਾ

ਸੰਕਰਮਣ ਉਦੋਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਸੰਕਰਮਿਤ ਜਾਨਵਰਾਂ, ਸੰਕਰਮਿਤ ਮਨੁੱਖਾਂ ਜਾਂ ਦੂਸ਼ਿਤ ਸਮਗਰੀ ਤੋਂ ਵਾਇਰਸ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਵੱਖੇ ਵੱਖਰੇ ਜੰਗਲੀ ਜਾਨਵਰਾਂ ਤੋਂ ਸੰਕਰਮਿਤ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੁਝ ਪ੍ਰਾਇਮੇਟਸ, ਚੂਹੇ ਅਤੇ ਗਿੱਲ੍ਹੀਆਂ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ, ਦੰਨ ਜਾਂ ਸਕੈਚ ਦੁਆਰਾ, ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਰਲ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ। ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਆਹਮੇ-ਸਾਹਮਣੇ ਸੰਪਰਕ ਜਾਂ ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਰਲ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਸਿੱਧੇ ਸੰਪਰਕ ਦੌਰਾਨ ਸਾਹ ਦੀਆਂ ਬੂੰਦਾਂ ਦੁਆਰਾ ਵੀ ਮਨੁੱਖੀ ਤੋਂ ਮਨੁੱਖੀ ਸੰਚਾਰ ਸੰਭਵ ਹੈ।

### ਇਨਕਿਊਬੇਸ਼ਨ ਪੀਰੀਅਡ

ਇਨਕਿਊਬੇਸ਼ਨ ਪੀਰੀਅਡ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ 6 ਤੋਂ 13 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸਦੀ ਸੀਮਾ 5 ਤੋਂ 21 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

### ਪ੍ਰਬੰਧਨ

- ਸਿਧਾਂਤਕ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਮਪੋਕਸ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਿੱਚ ਲੱਛਣਾਂ ਦਾ ਨਿਯੰਤਰਣ, ਪੇਚੀਦਗੀਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਅਤੇ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪਰੇਰ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਸੈਕੰਡਰੀ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਦੀ ਲਾਗ ਨੂੰ ਸੰਕੇਤ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਰੋਕਥਾਮ

ਸੰਕਰਮਣ ਦੇ ਜੋਖਮ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣ ਲਈ, ਜਨਤਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਬਾਂਦਰਪਾਕਸ ਵਾਇਰਸ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਸਥਾਨਾਂ 'ਚ ਸੰਭਾਲ

ਨਾਲ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ:

- ਬਿਮਾਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਜਾਂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਨਾਲ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਸਰੀਰਕ ਸੰਪਰਕ ਤੋਂ ਪਰਹੇਜ਼ ਕਰੋ।
- ਬਿਮਾਰ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਜਾਂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲਣ ਵੇਲੇ ਦਸਤਾਨੇ ਅਤੇ ਸਰਜੀਕਲ ਮਾਸਕ ਸਮੇਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਪੜੇ ਅਤੇ ਉਪਕਰਣ ਪਹਿਨੋ, ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨਿਯਮਤ ਹੱਥ ਧੋਵੋ।
- ਖਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਰੇ ਜਾਨਵਰਾਂ ਦੇ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਕਾਓ।
- ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ੱਕੀ ਲੱਛਣ ਲਈ ਤੁਰੰਤ ਮੈਡੀਕਲ ਸਲਾਹ ਲਓ।

### ਮਪੱਕਸ ਟੀਕਾਕਰਣ

- U.S. ਫੂਡ ਐਂਡ ਡਰੱਗ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ (FDA) ਦੁਆਰਾ 2019 ਵਿੱਚ ਮਪੱਕਸ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ JYNNEOS ਨਾਮ ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਨੂੰ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਉੱਚ ਜੋਖਮ ਵਾਲੇ ਸਮੂਹਾਂ ਲਈ ਐਮਪੱਕਸ ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ 5 ਅਕਤੂਬਰ 2022 ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਸੀ।
- ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਹੈਲਥ ਪ੍ਰੋਟੈਕਸ਼ਨ (CHP) ਨੇ ਉੱਚ ਜੋਖਮ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, ਖ਼ਾਸਕਰ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਨਾਲ ਸੈਕਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੁਰਸ਼ਾਂ (MSMs) ਜੋ ਉੱਚ ਜੋਖਮ ਵਾਲੇ ਜਿਨਸੀ ਅਭਿਆਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸਨ, ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਡਾਕਟਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜੋ ਉਹ ਮਪੱਕਸ ਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਵਰਤਮਾਨ ਵਿੱਚ, ਉੱਚ ਜੋਖਮ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਸਿਹਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਭਾਗ (DH's) ਦੀਆਂ ਸੋਸ਼ਲ ਹਾਈਜੀਨ ਸਰਵਿਸ ਕਲੀਨਿਕਾਂ (SoCHS) ਅਤੇ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਮਪੱਕਸ ਟੀਕਾਕਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ:

<https://www.chp.gov.hk/en/features/106090.html>

ਮਪੱਕਸ 'ਤੇ ਹੋਰ ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ: <https://www.chp.gov.hk/en/features/105683.html>

ਵਧੇਰੇ ਸਿਹਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਹੈਲਥ ਪ੍ਰੋਟੈਕਸ਼ਨ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

[www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk)

ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸੰਸਕਰਣ ਸਿਰਫ਼ ਸੰਦਰਭ ਲਈ ਹੈ। ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸੰਸਕਰਣ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਅੰਤਰ ਹੋਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਬਲ ਰਹੇਗਾ।

Translated version is for reference only. In case of discrepancies between translated version and English version, English version shall prevail.

28 ਜੁਲਾਈ 2023 (28 July 2023)



## **Mpox (also known as monkeypox)**

### **Causative agent**

Mpox (also known as monkeypox) is a zoonosis caused by monkeypox virus. Since May 2022, there has been a multi-country outbreak of monkeypox reported from many countries in widely disparate geographical areas globally.

### **Clinical features**

Symptoms may include fever, intense headache, myalgia and lymphadenopathy.

- Severe swollen lymph nodes before the appearance of rash could be a distinctive feature of monkeypox.
- Lesions in mouth and body appear about 1 to 3 days after onset of fever. The lesions progress from maculopapules to vesicles, pustules and followed by crusts within a period of 10 days to two weeks and the lesions typically progress simultaneously at all parts of the body.
- Patients may present with atypical symptoms like unexplained genital, ano-genital or oral lesion(s) (for example, ulcers, nodules) or proctitis in sexually active adults.

Monkeypox is usually a self-limited disease with symptoms lasting from 14 to 21 days. The case fatality in previous monkeypox outbreaks has been between 1% and 10%.

### **Mode of transmission**

Infection could occur when a person comes into contact with the virus from infected animals, infected humans or contaminated materials. Humans could get infected from various wild animals, such as some species of primates, rodents and squirrels, etc., through bite or scratch, or direct contact with their body fluids. Human-to-human transmission is also possible through respiratory droplets during prolonged face-to-face contact or direct contact with body fluids.

### **Incubation period**

The incubation period is usually from 6 to 13 days, with a range from 5 to 21 days.

### **Management**

- In principle, treatment of mpox includes the control of symptoms, management of complications and the prevention of long-term sequelae. Secondary bacterial infections should be treated as indicated

## **Prevention**

To reduce the risk of infection, members of the public travelling to places affected by monkeypox virus should:

- Avoid close physical contact with sick persons or animals.
- Wear protective clothing and equipment including gloves and surgical masks when taking care of ill people or handling animals, and carry out regular hand washing after these procedures.
- Thoroughly cook all animal products before eating.
- Seek medical advice promptly for any suspicious symptoms.

## **Mpox Vaccination**

- The vaccine called "JYNNEOS" has been licensed by the U.S. Food and Drug Administration (FDA) for the protection of Mpox in 2019. In Hong Kong the Mpox vaccination programme for high-risk groups commenced on 5 October 2022.
- The Centre for Health Protection (CHP) urged high-risk individuals, especially men who have sex with men (MSMs) who had high risk sexual practices, to receive vaccination early. They should seek medical attention as soon as possible if they experience Mpox symptoms. Currently, high-risk individuals can receive Mpox vaccinations at any Department of Health's (DH's) Social Hygiene Service Clinics (SocHS) and designated centres. (For more information of vaccination program, please refer to: <https://www.chp.gov.hk/en/features/106090.html>)

For more details on Mpox, please visit: <https://www.chp.gov.hk/en/features/105683.html>

28 July 2023

